

# THE DATABASE CARLA

Members of the Leipzig Conservatory between 1843-1918



# Content

---

1. What is CARLA?
2. Sources
3. Technical details
4. Data and features
5. CARLA in the Wikiverse
6. Potentials for different target groups
7. Look into the future
8. Lessons learned

# 1. WHAT IS CARLA?

Here you will find information and documents on students, teachers and other members of the Conservatory from the archive of the Leipzig University of Music and Theatre "Felix Mendelssohn Bartholdy".



Welcome to CARLA, the database recording people at the Leipzig Conservatory  
(1843-1918).

You are welcome to start your search using our interactive map or the search field.  
The button "Discover CARLA" will take you to additional offers, such as lists for  
exploratory searches, additional graphical representations of the data and  
interesting facts about CARLA.

We wish you lots of fun and success with CARLA!

- Conservatory Archive Records Leipzig with Additions
- Reporting period: 1843-1918
- Project start 2020 – End of data recording in April 2025

## 2. SOURCES

3967	Otto Döring aus Lübeck geb. in Oldenlande am 21. Juni 1866.	17.April 1854	3973
3968	Carl Dahm aus Prenglau geb. in Farmer o Peene am 9 April 1862.	17.April 1854	3974
3969	Louise Dübner aus Blankenburg a Hitz am 6ten August 1864	17.April 1854	3975
3970	Wojciech Jaroszki aus Krakau geboren in Mauritius am 31 December 1862.	17.April 1854	3976
3971	Maria Schlegel aus Konstanz geb. auf am 31. März 1866	17.April 1854	3977
3972	Osvald Frommelt aus Leuchau geb. auf am 13.64	17.April 1854	3978

Call number: D-LEmh, A, I.1, 3970

3967	Ott. Döring aus Lübeck gab in Oldenlandia am 21. April 1854 in Hamburg 1866.	17.April 1854	3973
3968	Carl Dahm aus Prenglau gab in Farmer	17.April 1854	3974

3970	Nicryszaw Jaroszki aus Krakau gab einen in Marosjou am 31 December 1862.	17.April 1854
------	---	------------------

3972	Osvald Frommelt aus Leuchau geb. am 17.64	17.April 1854	3978

Call number: D-LEmh, A, I.1, 3970

Nº 3069. Franklin Louise Dübner aus Blankenburg geb. 1848  
am 6. August 1881.

Aufgenommen am 17. April 1884.

Sein Vater war Heinrich Dübner, Pfarrer em. in Blankenburg  
und hatte offenbar einigen Zustimmung Aufnahme-Revers.  
S. D. führte 6 Jahre Unterricht im Pfarrhofe. Heute bei Franklin Beedies  
in Blankenburg; heutzutage kann man ihn nicht mehr finden.  
Wohn: Jef. Nr. 37, part. bei Frau Auguste Beuthner.

Aufzeichnung Midadis 1885.

Nº 3070. Herr Mieczyslaw Farowshi aus Krakau, geb. in Warschau  
am 31. December 1862.

Aufgenommen am 17. April 1884.

Herr der Lieder und Klavier.

Herr F. führte 1 Jahr Unterricht im Violin-Pfarr bei Frau Singer in Krakau.  
Theorie d. Musik & Pianoforte-Pfarr führte diese beiden freundlichst.  
Wohn: Petersstr. 20, 2. Et. bei Frau Dietrich.

Aufzeichnung 29. November 1884.

Call number: D-LEmh, A, I.2, 3970

Nº 3970. Herr Mieczyslaw Farowski aus Krakau, geb. in Warschau  
am 31. December 1862.

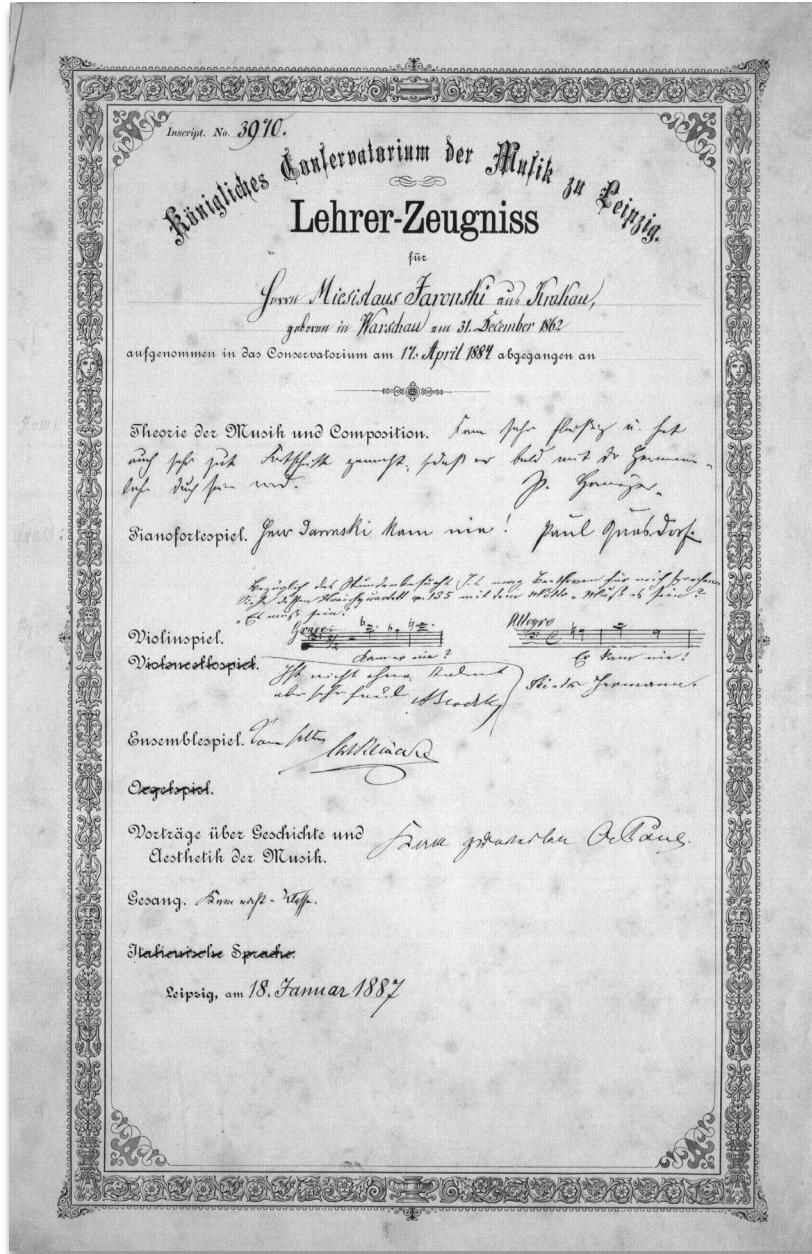
Aufgenommen am 17. April 1884.

In der Gründr. inspr. Tafelno.

Herr F. hatte 1 Jahr Unterricht im Violin- Spiel bei Herrn Singer in Krakau.  
Theorie d. Musik & Pianoforte- Spiel sind ihm bis jetzt kaum geblieben.  
Wohn: Petersstr. 20, 2<sup>o</sup>. bei Frau Dietrich.

Abgegrungen 24. November 1887.

Call number: D-LEmh, A, I.2, 3970



Theorie der Musik und Composition. Von sehr flüssig u. gut  
auf sehr viele Thüfthe ziemlich, was es bald mit der Harmonie,  
wie auch sonst ist.

J. Gouy.

Pianofortespiel. Wer Tarnski kann mir! Paul Grubendorf

Klanglich das Kinderspiel. Ich mag kein Mann für mich brauchen.  
Viele Lieder aus Schaffgotsch op. 135 mit einer Melodie. Wohl 6 Stück.  
"Geben Sie mir".

Violinspiel.



Violoncellospiel.

Wer kann mir? Ich weiß genau. Reicht aber sehr viel Geld. Beide  
Sänger zusammen.

Ensemblespiel. Von Peter Schreiber

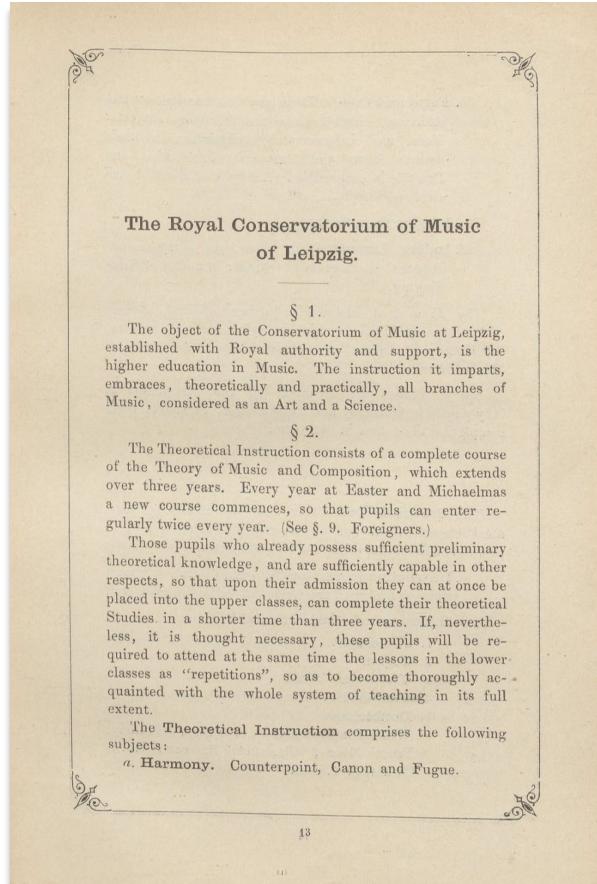
Dramatisches



Call number: D-LEmh, A, I.4, 3970

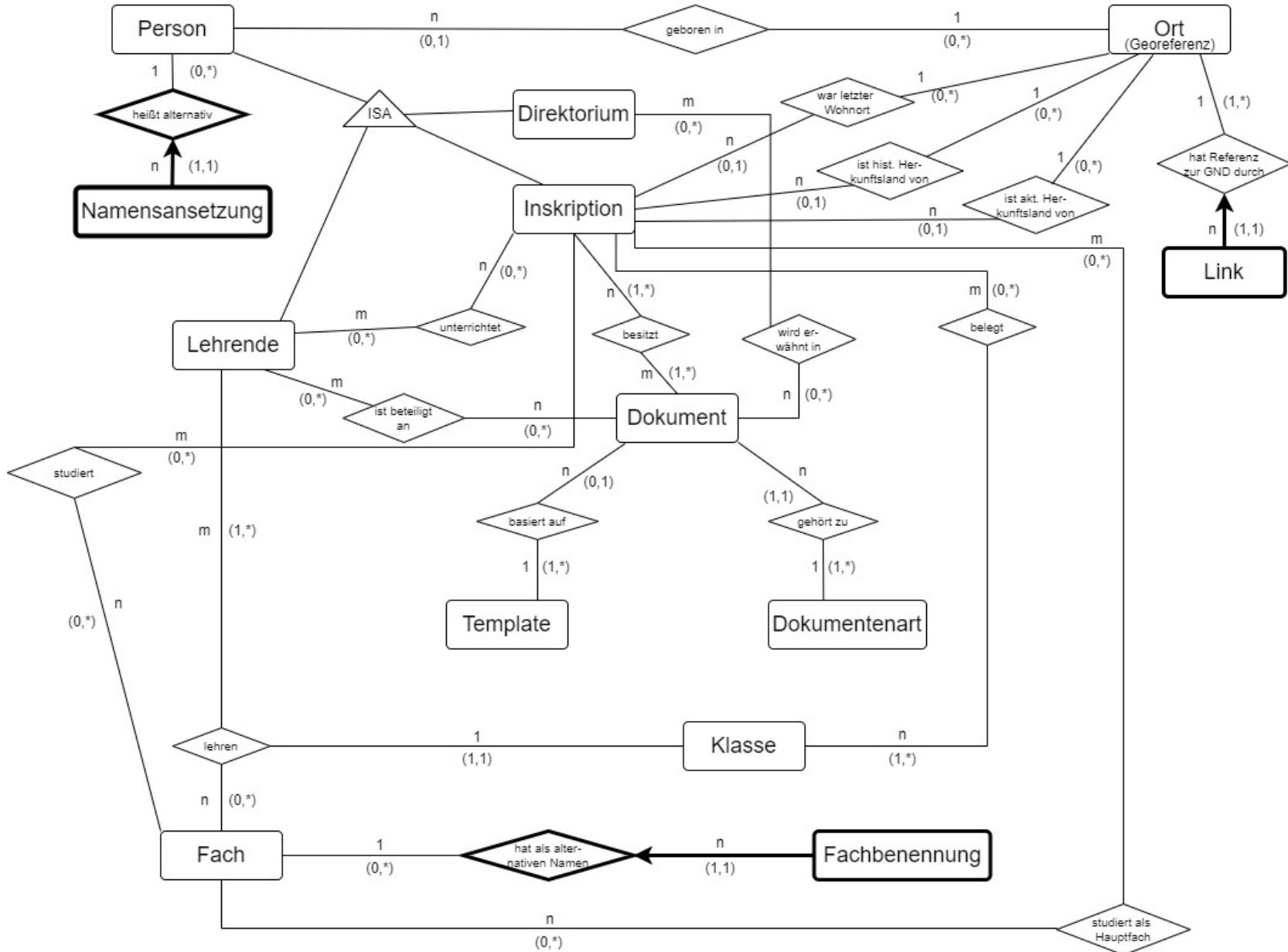
# Additional sources

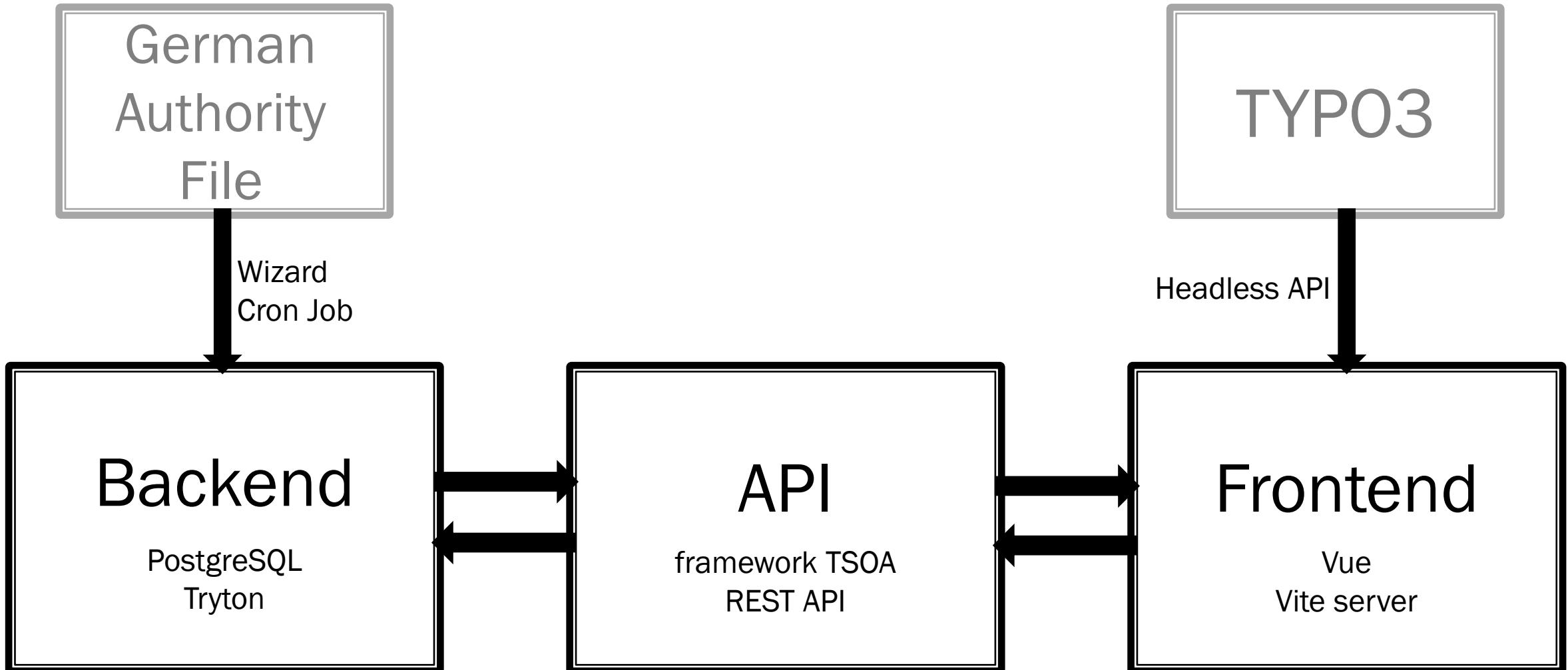
- Documents from the university archive
- Anniversary publications of the Conservatory
- External databases & reference works



Brochure from 1900, page 13

# 3. TECHNICAL DETAILS





# 4. DATA AND FEATURES



<https://carla.hmt-leipzig.de/>

# 5. CARLA IN THE WIKIVERSE

# Wikipedia

## Mieczysław Jaronski

文 A 2 languages ▾

Article Talk

Read Edit source View history ★

From Wikipedia, the free encyclopedia

**Mieczysław Jaroński** (31 December 1862<sup>[1]</sup> - 10 January 1922<sup>[2]</sup>, different birth date 1 January 1861<sup>[3]</sup>) was a Polish violin virtuoso and teacher.

### Life and work [edit source]

Mieczysław Jaroński was born in Kielce as the son of Polish pianist, composer and teacher Feliks Jaroński (1823–1895) and Stefania, born Głowacka (1835–1907).<sup>[2]</sup> His brothers were the singer and cellist Stanisław (1863–1916)<sup>[1]</sup> and the politician and lawyer Wiktor (1870–1931). He was the grandson of Józef (1775–1834), judge at the civil court in Kielce and appeal court in Warsaw and great nephew of philosopher Felix (1777–1827).

He initially received music lessons from his father Felix and violin lessons from a teacher in Krakow. From 1884 to 1887, he studied at the Leipzig Conservatory together with his younger brother, the cellist Stanisław. There he received lessons from Adolph Brodsky and Hans Sitt (violin playing), Carl Reinecke (ensemble playing) and Oscar Paul (lectures), among others.<sup>[1]</sup> In 1887, he took up a professorship for violin at the Odessa Conservatory.<sup>[4]</sup> He performed in Paris, London and Berlin, among other places.

At the end of the 19th century, he lived in Constantinople as a guest of his aunt Ludwika Groppler, née Głowacka, and her husband Henryk Groppler, where he regularly gave concerts, including many times for



Mieczysław Jaroński

[Wikipedia article for Mieczysław Jaronski](#)

# Wikipedia

---

## Further reading [edit source]

- A. Oborny, *Życie muzyczne Kielc w latach 1815–1914*, Kielce 2006, passim.



Wikimedia Commons has media related to [Mieczysław Jaroński](#).

## References [edit source]

1. <sup>a b c</sup> "Mieczysław Jaroński" [CARLA - Conservatory Archive Records Leipzig with Additions \(in German\)](#). Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig. Retrieved 2025-05-07.
2. <sup>a b c d e g</sup> "Wyborcza.pl" [\(in Polish\)](#). Retrieved 2025-05-07.
3. <sup>a</sup> "Birth register from the cathedral in Kielce" [\(in Polish\)](#). Retrieved 2017-05-17.
4. <sup>a</sup> Jan Kleczyński, Aleksander Rajchman. Ze świata tonów. „Echo Muzyczne, Teatralne i Artystyczne”, p. 9, 1887–1888. A. Rajchman.
5. <sup>a</sup> Dorota Kosiarkiewicz. Jarońscy – jak z nut.... „Kielecki Tygodnik Radiowy Plus”, p. 22–23, 20.12.2009. Radio Plus Kielce.
6. <sup>a</sup> "CRISPA" [\(in Polish\)](#). Retrieved 2025-05-07.
7. <sup>a</sup> "Wycieczka fotograficzna po zabytkowym teatrze w Kielcach" [\(in Polish\)](#). Retrieved 2025-05-07.



German Wikisource has original text related to this article:  
[Mieczysław Jaronski](#)

[Wikipedia article for Mieczysław Jaronski](#)

# Wikimedia Commons

Category:Mieczysław Jaroński

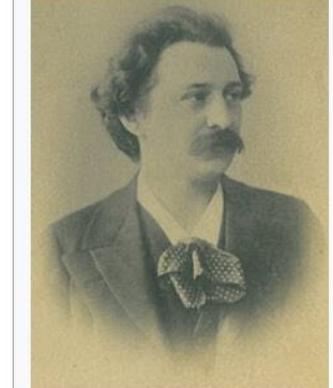
Category Discussion

Media in category "Mieczysław Jaroński"

The following 6 files are in this category, out of 6 total.

			
Direktorialzeugnis Mieczysław Jaroński.jpg 6,597 × 5,056; 3.83 MB	Inskription Band 8 Seite 175.pdf 4,166 × 5,750; 487 KB	Mieczysław Jaroński.jpg 896 × 1,195; 111 KB	Zeugnis Mieczysław Jaroński 1 Notenincipit.jpg 1,297 × 179; 97 KB
			
Zeugnis Mieczysław Jaroński 1.pdf 4,166 × 6,314; 959 KB	Zeugnis Mieczysław Jaroński 2.pdf 4,166 × 6,314; 919 KB		

**Mieczysław Jaronski [Collapse]**  
Polish violin virtuoso and teacher



Upload media ↗  
Wikipedia

Name in native language Mieczysław Jaroński  
Date of birth 1 January 1861  
Kielce  
Date of death 10 October 1922  
Dobromyśl  
Place of burial Kielce  
Country of citizenship Poland

[Category „Mieczysław Jaroński“ in Wikimedia Commons](#)

# Wikisource

## ■ Transcriptions of the historical study documents

Historische Studierendenunterlagen der HMT Leipzig

Siehe auch die bei Wikisource verfügbaren Texte in der Kategorie Historische Studierendenunterlagen der HMT Leipzig.

Inhaltsverzeichnis

- Worum geht es?
- Disclaimer
- Mitmachen
- Editionsrichtlinie
- Übersicht über den Bearbeitungsstand der Studierendenunterlagen
  - Inschriften
  - Zeugnisse
- Transkriptionen von Unterlagen einzelner Studierender
- Transkribierte Bände
  - Inschriftenbände
  - Zeugnisbände

Worum geht es? [Bearbeiten]

Die Bibliothek und das Archiv der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig (HMT Leipzig) möchten Transkriptionen für die Dokumente ehemaliger Studierender der HMT Leipzig im Zeitraum 1843 bis 1918 zugänglich machen. Lehrende und Studierende und weitere Angehörige des Konservatoriums sind in der Datenbank CARLA verzeichnet. Die Datensätze der Studierende sind mit ihren digitalisierten Dokumenten verknüpft. Um die Transkriptionen dieser Dokumente anzufertigen, zu bearbeiten und einer breiteren Öffentlichkeit nachhaltig zur Verfügung zu

Sprachen hinzufügen ▾

Lesen Bearbeiten Versionsgeschichte Werkzeuge ▾

Herunterladen

Historische Studierendenunterlagen der HMT Leipzig

Eine klassische Pflanzstätte der Musik (heute HMT Leipzig) in: *Die Gartenlaube*, 1892 Heft 19, S. 603 ff.

Transkriptionsprojekt der Bibliothek und des Archivs der Hochschule für Musik und Theater „Felix Mendelssohn Bartholdy“ Leipzig

Artikel in der Wikipedia

Bilder und Medien bei Commons

Datenobjekt bei Wikidata

Eintrag in der GND: 2128246-8

Weitere Angebote ▾

Project page in Wikisource (German)

# Wikisource

## ■ Transcriptions of the historical study documents

Archiv HMT Leipzig Inskription Band 8 Seite 175

Quellentext Diskussion Lesen Bearbeiten Versionsgeschichte ☆

Herunterladen

[≡]

No 3969. Fräulein Louise Dübner aus Blankenburg a/H, geb. daselbst am 6. August 1864.  
Aufgenommen am 17. April 1884.  
Sein Vater Herr Heinrich Dübner ist Förster em: in Blankenburg und schickte schon vor einiger Zeit einen Aufnahme-Revers.  
Fr. D. hatte 6 Jahr Unterricht im Pianoforte-Spiel bei Fräulein Beddies in Blankenburg; theoretische Kenntnisse fehlen.  
Wohn: Hohe Str. 37, part: bei Herrn Rechtsanwalt Beuthner.  
Abgegangen Michaelis 1885.

No 3970. Herr Mieczyslaw Jaronski aus Krakau, geb. in Warschau am 31. December 1862.  
Aufgenommen am 17. April 1884.  
Ist der Bruder unsers Schülers.  
Herr J. hatte 1 Jahr Unterricht im Violin-Spiel bei Herrn Singer in Krakau. Theorie d. Musik & Pianoforte-Spiel sind ihm bisher fremd geblieben.  
Wohn: Peterstr. 20, 2 Tr. bei Frau Dietrich.  
Abgegangen 24. November 1887.

Textdaten

Titel:	Inskription Band 8 Seite 175
Entstehungsdatum:	1884
Erscheinungsort:	Leipzig
Quelle:	HMT Leipzig, sachsen.digital ↗
Kurzbeschreibung:	Louise Dübner, GND 1274659655 ↗, Mieczyslaw Jaronski: Geiger, GND 1274660696 ↗

Bild

The first image shows a page from a ledger or notebook with handwritten text in German. The text includes names like 'Fräulein Louise Dübner' and 'Herr Mieczyslaw Jaronski' along with dates like '6. August 1864' and '31. December 1862'. The second image shows a similar page with more handwritten text, likely continuing the entries from the first page.

[Transcription of Mieczyslaw Jaronski's inscription entry](#)

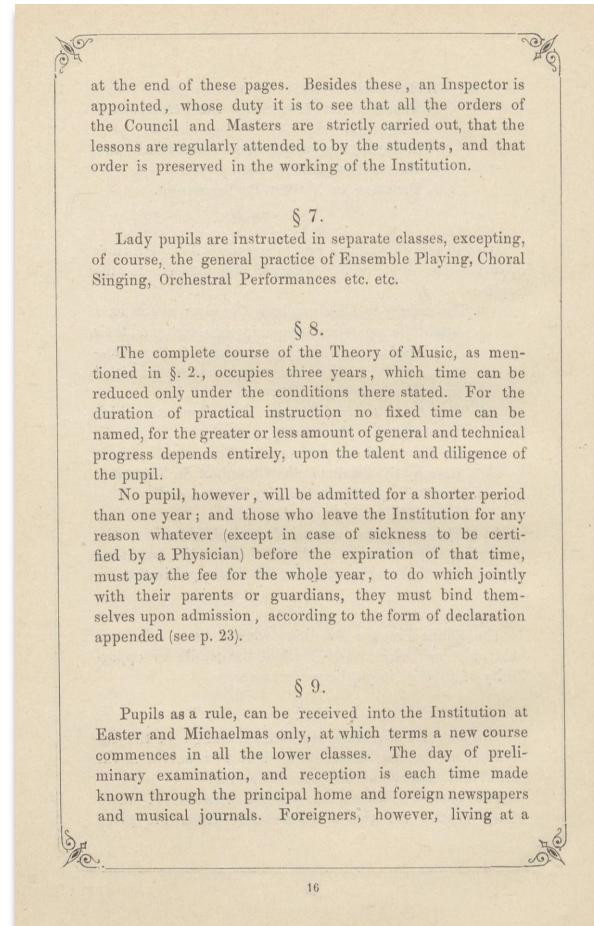
# 6. POTENTIALS

for different target groups

# Musicology

---

- Music teaching in the 19<sup>th</sup> & early 20<sup>th</sup> century
- Leipzig's musical life
- Cultural transfer
- Repertoire
- Studies and teaching activities of individuals

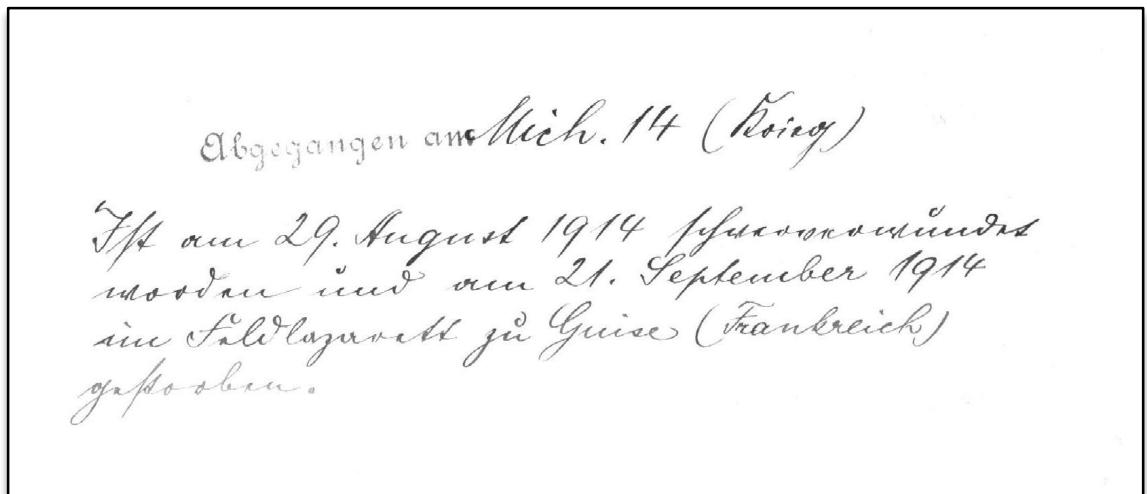


Brochure from 1900, page 16

# History

---

- City history
- History of the reporting period
  - 19<sup>th</sup> and early 20<sup>th</sup> century
  - Pre-war period and WW I



Call number: D-LEMh, A, I.2, 10371

# Genealogy

---

- Research on family members

# Library / archive / documentation

---

- Provenance research

# 7. LOOK INTO THE FUTURE

- Improving data quality
  - *Persistent, citable URLs for data in CARLA*
  - *Long-term archiving of data in CARLA*
  - *Offering data in common Digital Humanities formats*
- Reworking of user and research interface (design and features)
- Continuation of the transcriptions of study documents in Wikisource
- Expansion of the connection to the Wikiverse



# 8. LESSONS LEARNED



imgflip.com

Subscribe to our Newsletter!



Events of the Conservatory on  
musicconn.performance



# THANKS FOR YOUR ATTENTION!

Do you have questions or comments about CARLA?



Date of Birth: 15.09.1880

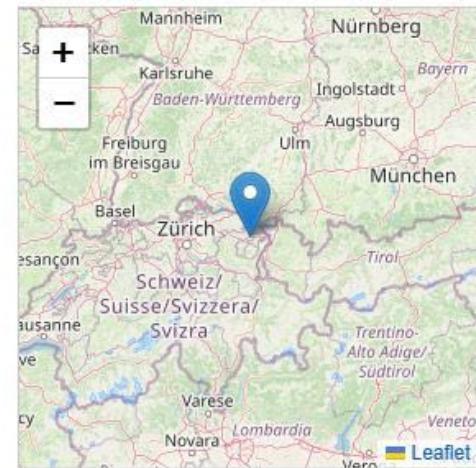
Date of Death: 1951

Place of Birth: Sankt Gallen

Gender: female

> Alternative names

> Additional sources



Studies

Teaching

## Inscription number 7159

(Last updated: 05.03.2024)

Entrance: 1897

Exit: 1901 (28.06.1901)

Country (historic): Schweiz

Country (current): Schweiz

Place of origin: Sankt Gallen



## Documents

register



inscription



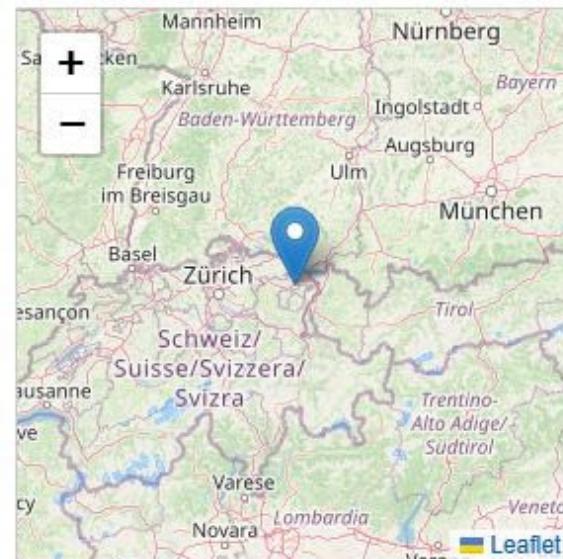
certificate



> Attended classes

## Inscription number 7159 (Last updated: 05.03.2024)

Entrance: 1897  
Exit: 1901 (28.06.1901)  
Country (historic): Schweiz  
Country (current): Schweiz  
Place of origin: Sankt Gallen



### Documents

register  
inscription  
certificate



### ▼ Attended classes

Lecturer	Teaching subject	
Teichmüller, Robert	Pianofortespiel	Course attendees
Homeyer, Paul Joseph Maria	Theorie der Musik und Composition	Course attendees

(Last updated: 03.01.2023)

Recruited: 1905 Retired: 1951

*N. hirt - Hirschgärtner  
Waldmüller*

Taught subjects:

▼ Pianofortespiel

maxim. 50 of 295 Inscriptionen [Show all persons](#)

Inscription number	Name	Gender	Place of origin	Country (historic)	Country (current)
6482	Thümer, Franziska	female	Leipzig	Sachsen	Deutschland
8402	Waldmann, Maria	female	München	Bayern	Deutschland
8636	Reinhard, Mathilde Helene	female	Neumark (Vogtlandkreis)	Sachsen	Deutschland
8964	Köhler, Charlotte	female	Leipzig-Gohlis	Sachsen	Deutschland
8967	Abel, Caroline Anna Gertrud	female	Schweidnitz	Preußen	Deutschland
9058	Chanoch, Pauline Issaakowna	female	Kaunas	Russland	Litauen

## Enhanced search

[Help for search engine](#)

match search:  ▼ ←

Places	contains	Ohio	?	AND
Gender	equal	female	?	
Subjects	equal	Pianofortespiel	?	

+ Add search field Remove search group

+ Add search group

Search

## Filters

## &gt; Role

 Students (65)

## &gt; Gender

 female (65)

## &gt; Country (historic)

 Sachsen (1) USA (64)

## &gt; Country (current)

 Deutschland (1) USA (64)

## &gt; Place of origin

 Akron, Ohio (2) Berea, Ohio (1) Bucyrus, Ohio (1) Cadiz, Ohio (1) Canton, Ohio (3) Chicago, Ill. (1)

## &gt; Place of Birth

 Akron, Ohio (1) Alexandria, Ohio (1) Andover, Ohio (1) Bellaire, Ohio (1) Bloomington, Ill. (1) Cadiz, Ohio (1)

## Results (65)



1 2 3 4 5 &gt; »

Selection: ...

Sort order: Inscription 1 → 9

Results per page: 15

 1 [Strothotte, Anna](#) (Students)

Inscription number: 918

Attendance at conservatory: 1861 - 1874

 2 [Wattles, Lucretia Celestia](#) (Students)

Inscription number: 1376

Attendance at conservatory: 1867 - 1870

 3 [Wright, Maria Stuart](#) (Students)

Inscription number: 1684

Attendance at conservatory: 1870 - 1872

 4 [Matthes, Marie](#) (Students)

Inscription number: 1707

Attendance at conservatory: 1871 - 1873

 5 [Brose, Lizzie](#) (Students)

Inscription number: 1834

Attendance at conservatory: 1871 - 1872

# Countries

---

In this list you will find all the countries from which students who enrolled between 1843 and 1918 came to the Conservatory.

The list contains the countries to which the students' places of origin belonged at the time of their enrolment (historical country) and to which they belong today (current country). You can use a link to display both the authority data of the countries in the GND (German Authority File) as well as all students who came from the respective historical and current countries.

---

## Countries (current)

[Ägypten](http://d-nb.info/gnd/4000556-2) / <http://d-nb.info/gnd/4000556-2> / Students

[Argentinien](http://d-nb.info/gnd/4002890-2) / <http://d-nb.info/gnd/4002890-2> / Students

[Armenien](http://d-nb.info/gnd/4085931-9) / <http://d-nb.info/gnd/4085931-9> / Students

[Aserbaidschan](http://d-nb.info/gnd/4068887-2) / <http://d-nb.info/gnd/4068887-2> / Students

[Australien](http://d-nb.info/gnd/4003900-6) / <http://d-nb.info/gnd/4003900-6> / Students

[Bahamas](http://d-nb.info/gnd/4069081-7) / <http://d-nb.info/gnd/4069081-7> / Students

[Barbados](http://d-nb.info/gnd/4004487-7) / <http://d-nb.info/gnd/4004487-7> / Students

[Belarus](http://d-nb.info/gnd/4079143-9) / <http://d-nb.info/gnd/4079143-9> / Students

[Belgien](http://d-nb.info/gnd/4005406-8) / <http://d-nb.info/gnd/4005406-8> / Students

[Brasilien](http://d-nb.info/gnd/4008003-1) / <http://d-nb.info/gnd/4008003-1> / Students

## Countries (historical)

[Ägypten](http://d-nb.info/gnd/4000556-2) / <http://d-nb.info/gnd/4000556-2> / Students

[Anhalt](http://d-nb.info/gnd/4002060-5) / <http://d-nb.info/gnd/4002060-5> / Students

[Anhalt-Bernburg](http://d-nb.info/gnd/4241526-3) / <http://d-nb.info/gnd/4241526-3> / Students

[Anhalt-Dessau](http://d-nb.info/gnd/4112528-9) / <http://d-nb.info/gnd/4112528-9> / Students

[Anhalt-Dessau-Köthen](http://d-nb.info/gnd/3011125-0) / <http://d-nb.info/gnd/3011125-0> / Students

[Anhalt-Köthen](http://d-nb.info/gnd/4755956-1) / <http://d-nb.info/gnd/4755956-1> / Students

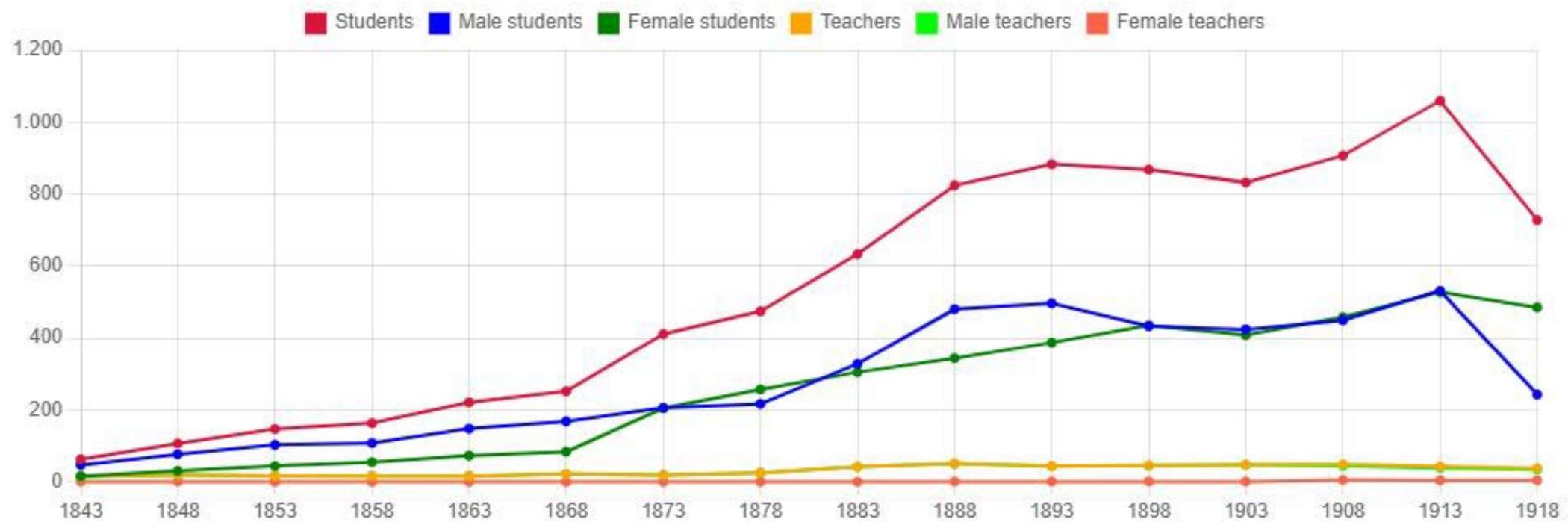
[Argentinien](http://d-nb.info/gnd/4002890-2) / <http://d-nb.info/gnd/4002890-2> / Students

[Australien](http://d-nb.info/gnd/4003900-6) / <http://d-nb.info/gnd/4003900-6> / Students

[Baden](http://d-nb.info/gnd/4069065-9) / <http://d-nb.info/gnd/4069065-9> / Students

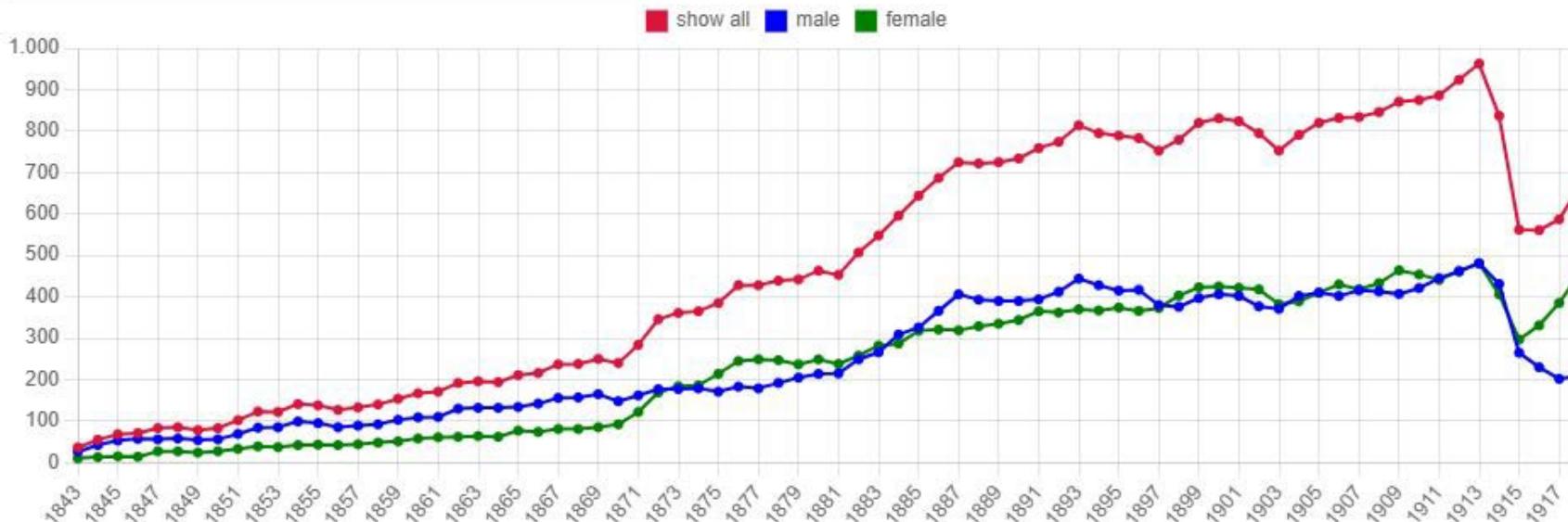
[Bahamainseln](http://d-nb.info/gnd/502239-3) / <http://d-nb.info/gnd/502239-3> / Students

## Development of student and teaching staff numbers

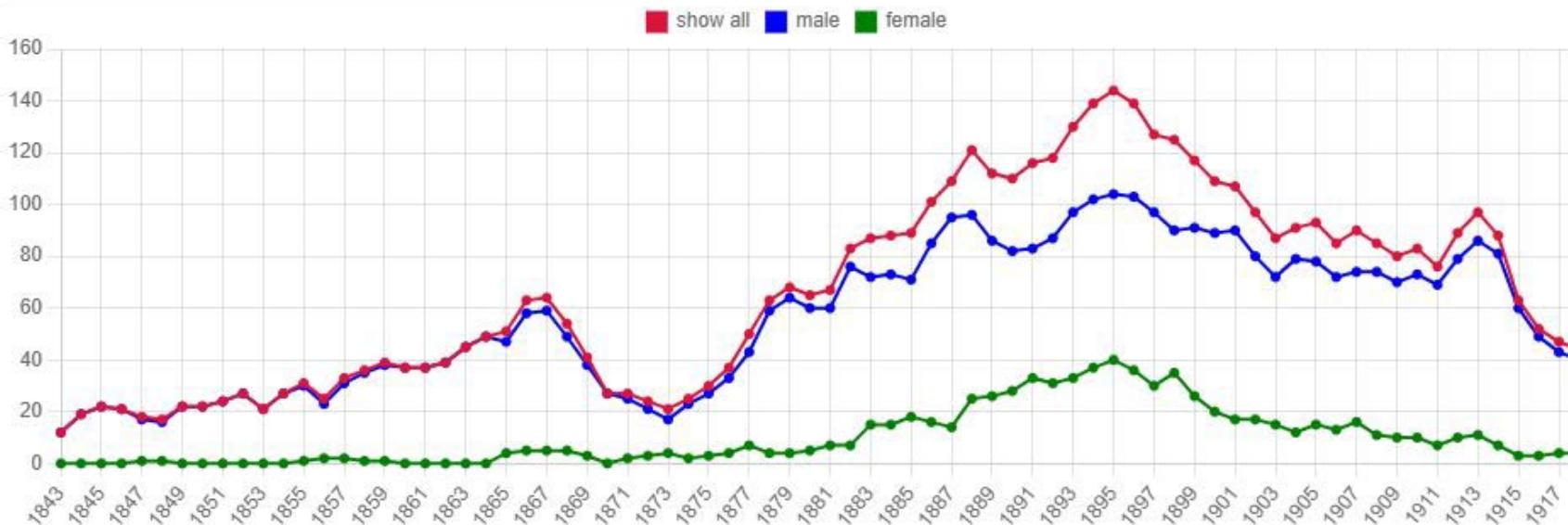


## Development of student numbers in each subject

Theorie der Musik und Composition



Orgelspiel



## Geographic origins of the students

Our interactive map shows the [places of origin](#) of students at an international level.

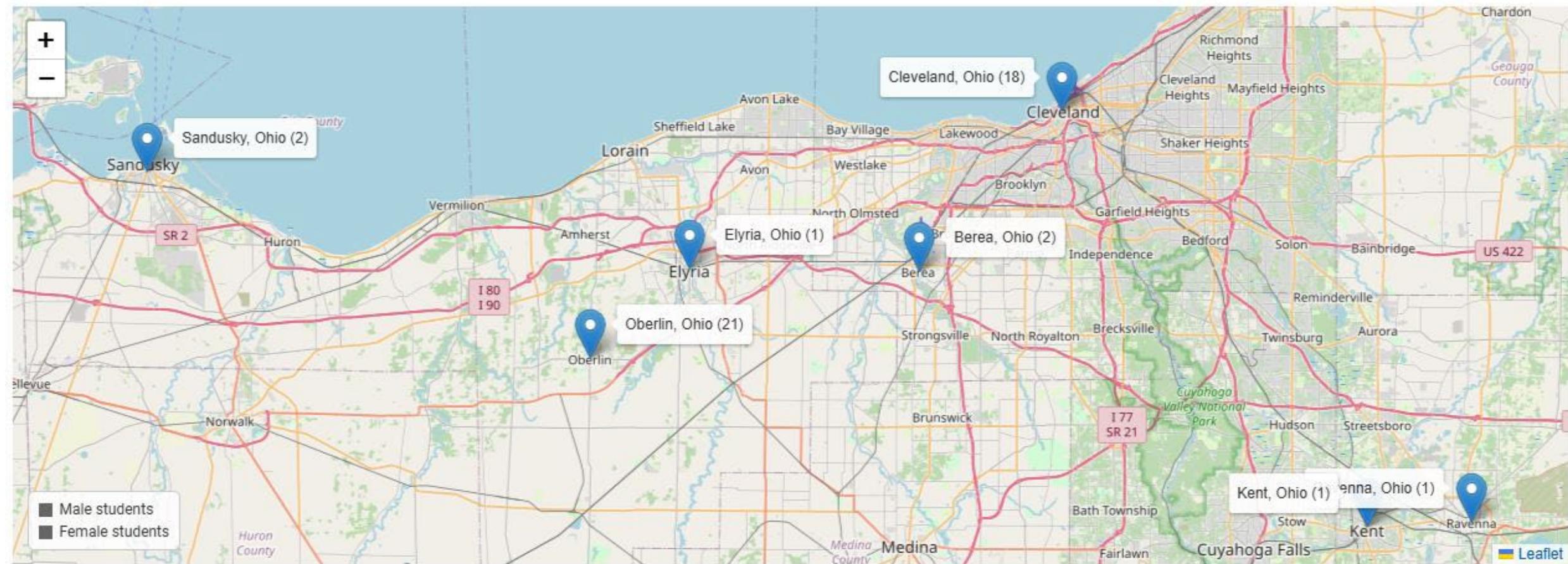
The figures shown indicate how many students come from the respective region or specific location. The locations were presumably given by the students as their last places of residence when they enrolled.



## **Geographic origins of the students**

Our interactive map shows the places of origin of students at an international level.

The figures shown indicate how many students come from the respective region or specific location. The locations were presumably given by the students as their last places of residence when they enrolled.



Comments (0)

[Write comment on person](#)

Date of Birth: 13.08.1844

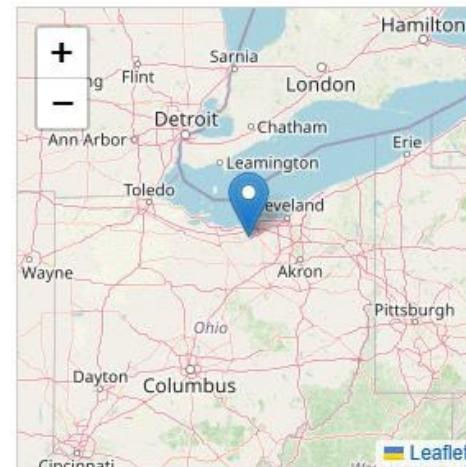
Date of Death: 02.12.1912

Place of Birth: Oberlin, Ohio

Gender: male

[› Alternative names](#)

[› Additional sources](#)



## Studies

### Inscription number 1057 (Last updated: 05.03.2024)

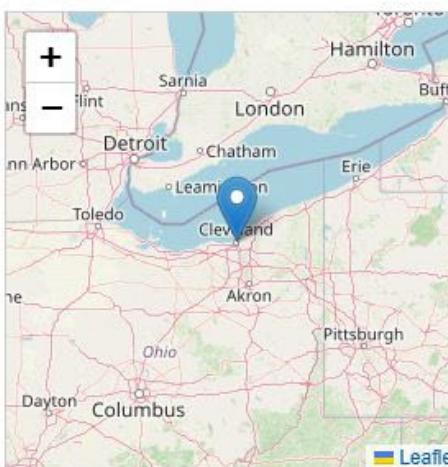
Entrance: 1863

Exit: 1865 (27.09.1865)

Country (historic): USA

Country (current): USA

Place of origin: Cleveland, Ohio



## Documents

register



inscription



certificate



certificate



[› Attended classes](#)



# Otis Bardwel Boise

(Last updated: 12.09.2024)

Date of Birth: 13.08.1844

Date of Death: 02.12.1912

Place of Birth: Oberlin, Ohio

Gender: male

## > Alternative names

## ▼ Additional sources

[Otis Bardwel Boise in the German Authority File \(116233826\)](#)

[Wikipedia](#)

[Kalliope](#)

[musiconn.performance](#)

[Répertoire International des Sources Musicales \(RISM\)](#)

